

<b>Megjelen:</b> hetenkint egyszer, csütörtökök.	<b>Előfizetési főtételek:</b> Egész évre . . . . . 6 ft.   Félévre . . . . . 3 ft.   Negyed évre . . . . . 1 ft. 50 kr.	<b>Hirdetések díjai:</b> a háromhasábos petit sor első hirdetésnél 4 kr., többszörinél 3 kr. Kinostárilleték minden egyes beigtatásért 30 kr.
<b>Szerkesztői iroda:</b> Pleitze Fer. Pál könyvnyomdájában Nagy-Becskerekben.	<b>Hirdetések és mellékletek</b> — utóbbiak a kinostári illetékekkel együtt 1 ft. 50 krral számítva — minden nyelven főtételnek a kiadóhivataltban. Kéretik az igatási díjakat az igatmányokkal együtt legelőbb szerda reggeli 10 óráig beküldeni, mivel azok különben tekintetbe nem vehetnek.	<b>Kiadóhivatal:</b> Pleitze Fer. Pál könyvnyomdájában Nagy-Becskerekben, hova az előfizetési pénzek és igatási díjak küldendők.

### N.-Becskerek, július 18-án.

— a. A sajtó hivatása, hasznossága és befolyása annyiszor megváltak már vitatva, kimutatva és indokolva, hogy a további bizonyítgatást nyugodtan a túlhaladt álláspontok közé sorozhatjuk.

Más álláspont alá tartozik azonban megvitatni azt, minő káros hatása és befolyása van a sajtó gondatlan és lelkiismeretlen kezelésének!

E tétel: „a szavak elszállnak, az írottak (vagy nyomtatottak) megmaradnak” a sajtónál is alkalmazható.

Évek során keresztül hamis eszméket, oktalanlát és gyűlöletet meríthetnek a sorokból azok, kiket lelki műveltségük, tanulmányaik és nevelésük nem képesítettek arra, hogy az igazságot az igazságtalanságtól, az ábrándoktól a valótól, a jót a rossztól megkülönböztethessék.

Tapasztalásból tudjuk, hogy sokszor a legbádatrabbb felfogásokat pronuncziáló, a leghamisabb eszméket terjesztő, a leggonoszabb elveket rejtő, hazug állításokkal szaturált cikkek minő hatást gyakorolnak a különben is felizgatott kedélyekre.

A rablónak csak világot kell gyujtani, hogy még biztosabban és szabadabban gazdálkodhassék, és a gyűlölség lőporos hordajához csak kanócczal kell közöledni, hogy az fellobbanva, a körülte lévő tárgyakat a levegőbe repítse.

A ki a részegségben találja gyönyörét, örül ha borra szert tehetett, és nem igen fogja annak hatását mérlegelni.

Hamis eszméket és gonosz elveket dobni be az életbe, annyit tesz, mint a levegőt megmérgezni.

A ki az ilyen levegőt magába szivta, nem csak maga pusztulhat el, hanem a ragályra disponált egyének során, több százezreket is elpusztíthat.

A ki a rosra hajlandó, még inkább fog rosztat cselekedni, ha szép szavakkal biztatgatják.

Szegény, tapasztalatlan és műveletlen szolgálóink 20—30 évvel ezelőtt, ha még úgy neki keseredtek, se tudták magokat kivégezni. Iszonyodtak a bicskától, a kúttól pedig undorodtak. A lapok után azután megismerkedtek a phosphorral és lug-eszenciával — sőt azt is betanulták, hogy kell a hűtlen szeretőt vitrióllal megboszolni.

A betörések művészi részletes leírása, a betörő tolvaj- és rablólegényekből mestereket csinált.

Az incrimináltak számtalanszor gazonak mutattatnak be, mielőtt elítéltének. Százan elolvassák a lapot, e után tovább beszélnek. — A perbe fogott később mint ártatlan felmentetik, de az első behatás csak lassan oszlik el, s az illetőnek pirulva kell tapasztalnia, a vis-

szaletszést és idegenkedést, a mely eldemetlennül találkozik.

Nem ritkán megnehezítik a bűntelenek, és megkönnyítik a bűnösnek védelmét.

Rikító színekkel festenek közönséges bűnöket, melyek a babonásságot pedesztáljára állítva, az oktalanabbakat nem csak felizgatják, hanem mint a vörös posztó a bikát, tettlegességekre ragadják és veszélybe sodorják.

Elég vakmerők és kegyetlenek sokszor még a családélet szentelyeibe is betolakodni. Nehány sorban sokszor oly vizsalyt hintenek olykor a csendben élők közé, melyeket aztán a legjózanabb argumentáció sem képes többé eltávolítani.

Arucikké aljasítják az erkölcsöt és becsületet.

Pénzért dicsérnek és gyaláznak. — Hasznót törekednek húzni a bátorságból és felelemből.

Impressariók, alkuszok, kerítők, védők, vádlók és bírák lesznek egy szemében.

Ha érdekük úgy kívánja, kinevetik a martyrokat és megsíratják a gyilkosokat.

De azért az igaz ügynek és szabadságnak hódolnak.

A politikai téren a pártállás bár minő szerep elvállalását megengedi. Hazudni és rágalmazni is lehet, ha a haza és szabadságügy érdeke úgy kívánja.

Mindezek mellett azonban párhuzamba se vonhatók az igazságos és tisztességes sajtó áldásai a revolver- és lelkiismeretlen journalistika átkával.

Világot gyujtani, s a szellem és ne-mesb érzelmek fényénél a helyes irányba terelni a tévelygőket, oly magasztos foglalkozás, mely korábban vagy későbbben a józan gondolkodás és észszerű megfontolás előidézésének alapján azt fogja eredményezni, hogy a hamis próféták tanai süket fülekre találandanak.

Szomoru de igaz, hogy a szabad sajtó elleni repressaliákat, igen gyakran annak rakonczáltsága és szabadossága provocálta.

Ha a népnevelés és egyéni műveltség oly arányokban fog fejlődni, hogy a lapok olvasói magok megkülönböztethetik a jót a rossztól és selejtéstől, azonnal megszűnik azon közvélemény bitorlók hatása és befolyása, a kik nem az erény és igazság, hanem az önérdek és aljas szenvedélyek szolgálatában állanak.

Valamint a nap sugarai előbb utóbb áttörnek a legsűrűbb ködön is, úgy a szellem fénye előbb utóbb eloszlatja a sötétséget és a szív melege felolvasztja a kebel hidegségét.

E czél legyen az, mely felé válvetve törekedjünk.

### A phylloxera-ügy.

A phylloxera-üggyel szerencsésen belejutottunk a kutyába. Az enquetenek, phylloxera-bizottságnak, kísérleti allomásnak, gyérítésnek, elárasztásnak, szénkéneknek, viznek s tudja a jó ég, mi mindenfélenek utóljára is az a vége, hogy a phylloxera bizony nem igen ijed meg, de tűznek, viznek daczara hódítja, terjeszti a maga birodalmát. — De hát ez természetes is. Mert hiszen hogyan lehet még csak elképzelni is, hogy ezt a végtelen szaporas kis ferget, mely szőlőföldjeinkben milliárd számban van elterjedve, képesek legyünk teljesen kiirtani! Artunk neki a sok mindenféle pancsot és bizgatással az igaz, de hogy ez szőlőinket megmentsse ebből a polypnál is rosszabb elősdőtől, azt a tapasztalatok után itélve, épen nincs okunk hinni.

A phylloxera él és uralkodik. Mi vagyunk legyőzve. — Ezzel a ténnyel számolni kell! Ne dobjunk ki hiába ezreket, hiszen már látjuk, hogy se az irtás, se a gyérítés nem vezet célra. Aztán meg mi hasznunk is lesz abból, ha a phylloxera szőlőket kiirtjuk s a mint újat ültetünk, abba megint csak bele ut — a phylloxera.

A tapasztalás úgy látszik, teljesen igazolja a mi régi álláspontunkat. — Évek előtt és több ízben kifejezést adtunk azon határozott meggyőződésünknek, hogy a phylloxera-veszszel nem úgy kell szembeszállunk, hogy a phylloxerát igyekezzük — mint látszik hiába — kipusztítani, hanem, hogy a szőlőművelést igyekezzünk úgy módosítani, hogy tökéink a phylloxera daczara is termők legyenek.

Az kétségtelen, mert hiszen egészen természetes, hogy az elődsiek általában tulnyomóan beteg testen képesek elszaporodni és meghonosodni. — A vén, rosszul táplált, erőtelen szőlőtövek estek és esnek mindennél első sorban a phylloxera áldozatává. Igyekezzünk tehát oda hatni, hogy tökéink fiatalok, erősek és jól tápláltak legyenek. Válasszuk ki azokat a fajokat, a melyek a phylloxerának — tapasztalás szerint — leginkább képesek ellentállni, neveljük és tápláljuk ezeket természetüknek megfelelőleg; szóval kövessük a szőlőművelésben a természet által már szinte ránk ostromolt rationalis eljárást s nem kételkedünk a felett, hogy a phylloxera mellett is képesek leszünk a bortermelést sikeresen folytatni.

Szükségesnek tartjuk ennél fogva, hogy a kormány, mely a phylloxera-üggyben valóban igen elismerésre méltó tevékenységet fejt ki, tegyen ez irányban is beható, gondos kísérleteket s ne ragaszkodjék oly merevül a phylloxera szőlő irtásához avagy gyérítéséhez. Elég meggyőződhetett már róla, hogy ez nagyban és egészben véve utóvégre is hiábavaló munka.

Rendezzen be a kormány kísérleti szőlőtelepeket minden oly vidéken, a hol már a phylloxera betette a lábát. Legyen az a kísérleti telep beleékelve a phylloxera-lepte szőlőterületbe. Válasszák ki erről azokat a fajokat, a melyek legtöbb ellentállást mutatnak a phylloxerával szemben, ezeket aztán a kísérleti telepen külön táblákba ültetve vessék alá különféle művelési és trágyázási módoknak — úgy a mint azt Herman Ottó a Természettudományi Társulat szakülésén már pár évvel ezelőtt javasolta.

Ezt a módot tartottuk akkor is, azelőtt is a legsikeresebbnek s az a pár év, a mely az-

óta eltelt s a phylloxerának minden enquetek és tanácskozások daczara évről-évre növekedő elterjedése és pusztítása csak megerősített e véleményünkben.

Hagyjunk fel végre valahára a czéltalan próbálgatásokkal, a sikertelen, természetellenes kuruzsolással s kísérsük meg a kérdést akként megoldani, a mint az a dolog természeténél fogva legrationalisabbnak látszik. Szóval igyekezzünk oda hatni, hogy ne legyünk kénytelenek feláldozni a phylloxerának, világhírnek örvendő bortermelésünket, de találjuk ki a módját, miként lehet a phylloxera daczara is ép termő erőben megtartani szőlőinket. A phylloxera kérdésnek utóvégre is ide kell jutni, mert abból semmiféle mester s éges szerekkel nem leszünk képesek kibontakozni. A phylloxera meg van; azt teljesen megsemmisíteni, a föld színéről kiirtani emberi hatalom nem lesz képes soha. E ténnyel számolnunk kell s a szőlőművelést előbb-utóbb kénytelenek leszünk ehhez alkalmazni, ha csak nem akarjuk összes szőlőinket kiirtani. Sz.

### VIDÉKI LEVELEZÉS.

Nagy-Kikinda, július 17-én.

A Galaczka vidéki érdekelttség f. hó 16-án délelőtt 10 órakor Tallian Béla alispán ur mint ministeri biztos elnöklete alatt Nagy-Kikindán a Galaczka vizeinek levezetése tárgyában értekezletet tartott. Az értekezlet, melyen öt uradalom és nyolcz község képviselői vettek részt egyhangúlag elhatározta, hogy a belvizek levezetése czéljából Overmaro H. beodrai uradalmi mérnök által készített tervek alapján az ugynevezett Valom-töltéstől a kerekítői zsilipig egy csatorna építessék. E csatorna által a Galaczka összes vizeinek lefolyása biztosítva lesz a Tiszába és az egész Galaczka vidéke megvédve a belvizek pusztításai ellen.

A csatorna költségei 50.000 frral irányoztattak elő. E költség az érdekelt földbirtokosok által a mentesítendő holdak arányában lesz viselendő. A hozzájárulási arány megállapítása végett az összes mentesítendő terület két osztályba soroztatott; az első osztályba tartozik a kecskeméti zsiliptől Nagy-Kikindáig, a második osztályba pedig a Nagy-Kikindától Pészakig terjedő rész. Az első osztályba sorozott földek minden holdja után 2 frr 16 kr., a másodikba sorozottak után holdankint 1 frr 8 kr. fizetendő. A hozzájárulási összegek f. évi szeptember hó 15-én és december hó 1-én lesznek lefizetendők.

A munkákat műszaki felügyeletével a tervek készítője Overmaro bizott meg. Az ülés végén Gruits Tivadar, a bánát-komlósi uradalom meghatalmazottja meleg szavakban mondott köszönetet elnököl ministeri biztos urnak a Galaczka vidék belvizeinek rendezése körül kifejtett sikerdús működéséért, melynek köszönhető, hogy e területek mentesítése immár a végrehajtás stádiumába jutott, mire az értekezlet, elnökét éltelve szétoszlott.

## TÁRCSA.

### Don Rias.

(Becskereki ballada.)

Fényben uszik don Riasnak Palotája — Casa d'Algo, Nászünnepeit illi benne Szép Inezzel a hidalgó.

A halmaz gyémánt s arany közt, Ragyognak a Marquis'k s Grandok, (A góthai Almanachban, Feltalálhatjátok rangjok.)

Ott van az ősz Compostella, Almanzor a fősvény Crösus, Diaz a pogány hitetlen, A hívó don Munyos Jezus.

Ujongás, kacaj s zenében Tör fel a kedv s öröm árja, Rias a multság végét Reszkető inakkal várja.

Szemei törként kísérik Inezt minden zege-zugba Ha az illem nem tiltaná, Tán kerdja se von budugva

Fülel, vigyáz minden szóra, Csokor s legyező játékra, Sőt az ablakon is lenéz, Nem áll-e a falnál létra.

Keserűn, édes mosolylyal, Tekint a hős, Diaz rája; Mig Riassal egybe nem kelt Neki volt Inez mátkája.

Még az esküvő előtt is, Ezt sugá titkon fülebe: Ha átengedsz Don Riasnak, Földi örömminek vége!

Inez mint egy márványszobor Mozdulatlan és fehéren Fejét karjára nyugasztva Ott kesereg az erkélyen.

Hidegen e fény s örömben, Csak don Diaz él szívében, Mint egy csendes tavasz eső Hullnak könnyei ölébe.

Amint így bánat s örömben Vigadtak s lakmározának, Egyszerre csak lángja fénye, Kialszik minden gyertyának.

Férfi hangok, nő sikoltás, Hangzanak fel a teremben; Rias csakhogy meg nem őszül A pár percnyi gyötrelemben.

„Ajtó! kaput bezárjatok!” Menyödörög reszkető hangja, Dördul az ör karabélyá Kondul a kastély harangja.

Lóháton a cselédsereg, Öszvéren a Marquis'k s Grandok (A góthai Almanachban Feltalálhatjátok rangjok.)

De mert Diazt nem találják S árnya sincs a néma éjnek, Azért most már csendesebben, Don Riashoz visszatérnek.

„Öcs! Az ifjut szép aráddal Gondoljon bár rosra-jóra, A sötétben el nem érték Mondj le hát ez éjre róla!”

Igy szól az ősz Compostella S távozásra inti társit, Ó maga még egyet iszik, Azután egy nagyot ásit.

„Bátya! Nem úgy! Én don Rias Tisztavérű spanyol vagyok! Czimeremben Aszturia Szeplőtlen csillagja ragyog.”

Myrthussal holló fűrtiben A nászjén szökött meg ő; S ki elvivé nem vérokon Hanem Diaz a szerető.

Átdöföm ha feltalálom Ha nem!? Élek a hazának, De Inezt!? Bátyó te értesz! Megtarthatja már magának.”

Lauka.



## Az irók és művészek társaságának kirándulása.

Mohács, július 18. Az irók és művészek társasága a kies aldunai vidékre utaztatva legelőbb Mohácsnál szállott partra, miután Székessön Pócs Lajos által ajándékozott egy hordó szegszárdi (aranydombit) vett át. Mohács magaspartu kikötőjében óriási néptömeg ajánzótt s mozdárdurogatással üdvözölte a társaságot. Az érkezéket Deutsch képviselő fogadta s Buregh Ferenc városbíró meleg szavakkal üdvözölte. Pulszky megköszönte a béke serege szerény képviselőinek szíves fogadtatását, mely sereg kétségkívül győzni fog.

Az állomástól kocsin a Csele patakhoz vonult a társaság, megtekintette a II. Lajos emlékeztetőre 1861-ben felállított csinos oszlopot, melynek ajándékozója, Turcsányi ur, szintén jelen volt. Emelkedett hangulatban elénekelték a himnusz s Varga Lajos alkalmi szavakkal üdvözölte a társaságot. Pulszky azon reménynek adott kifejezést, hogy itt valamikor dicsőségünknek is emelnek oszlopot.

Ezután a városon keresztül a kalváriakápolnába vonultak a kirándulók, hol megtekintették az Eszterházy érsek által ajándékozott két nagy festményt, melyek II. Lajos s Eugén herceg csatáit ábrázolják s Dorfmeister művei. Innen a kaszinóba mentek, melynek udvarán gazdag reggeli vár.

A kaszinó nevében elnökük Erdős Gyula, az iparosok nevében elnökük Erdős Gyula, a pécsi kaszinó nevében annak egy küldöttsége üdvözölte a társaságot. A reggelit Mohács szép hölgyei szolgálták fel. Reggeli közben az országos hírdalárdá néhány dalt énekelt, Pulszky Mohács városát. Urváry a hölgyeket elvette. A társaság nyolcz óraker folytatja útját Ujvidék felé.

Cserevic, július 18. Az irók és művészek társaságának fogadtatása itt is szíves és meglepő szép volt. A feldisített állomásnál katonai zenekar játszott, melyet az újvidéki küldöttség hozott magával. A 60 tagu küldöttséget Hadzsics Antal volt képviselő vezette. A küldöttség a „Nympha” felbogarozott hajón jött az érkezők elé s átszállt ezek hajójára, hol Hadzsics meleg szavakkal üdvözölte őket. Pulszky a társaság a feletti örömeinek ad kifejezést, hogy mint mindenütt, itt is, a határhoz közel, a hazaszeretnek ily lelkes nyilatkozatát hallják, mely hazaszeretet minden nyelvben viszhangra talál. A küldöttség ezután a társasággal jött hölgyeknek csinos virágcsokrokat nyujtva át, éljenzés közt távoztak.

Ujvidék, július 18. Az alföld ezen szép, virágzó s víg városában tapasztalt fogadtatás a legvérmesebb varakozást is fölülmúlta. A Duna kanyarulatánál feltárlant a fővárosihoz hasonló megkapó, ritka látvány, Péterváradal szemközt a sok tornyu Ujvidék, a hatalmas folyam által egymástól elválasztva. Az építmények mind lombokkal s zászlókkal díszítve, az állomásnál a lejtős paron sok ezerre menő lelkesen éljenző üdvözlő közönség. A kikötő hidja virággal behintve, tüzeltök tartják fenn a rendet s egy városi küldöttség, élén Bende apát képviselővel, fogadja s Popovics István polgármesterhelyettes üdvözi a vendégeket. Az üdvözlőt Pulszky mond köszönetet; hiszi, hogy ezer éve fennálló hazánk ilyen hazaszeretet mellett, az összes nemzetiségek jó egyetértésével mindinkább felvirágozand. Urváry mindnyájunk megindulásának ad kifejezést ezen lelkes fogadtatás fölött, mely nem nekünk, hanem az irodalomnak szól. Ezt a fogadtatást sohasem fogjuk elfeledni. Ezután készen tartott kocskiban a város megtekintésére indultunk, mely ritka szép látványt nyujtott. Utunk valóságos diadalmenetnek nevezhető. A Duna-utca bemeneténél egy városi és nemzeti cimerekkel díszített diadaliv volt felállítva; valamennyi ház díszítve, az ablakokat nagy számmal hölgyek lepik el, az utcán üdvözlő néptömeg. Athaladtunk a főtéren s a zsidó-, pósta- és szűcs-utcán át Péterváradra, hol a fedett lépcsőn felmenvén a várba, nagyszerű kilátás tárult elénk. A várat parancsnoka, Scharitzer őrnagy szíves vezetése mellett jártuk be. Lejövökör megnéztük az alagutat és a hegyen át a majorból ritka szép távoli tájkép tárult elénk. Este hangverseny a színházban, azután bál.

Ujvidék, július 18. Ide érkezett táviratok szerint Turn-Severin nagyszerű fogadtatást készít elő. A román kormány meghívta a társaságot Bukarestbe, külön vonatot bocsátván rendelkezésére. B—t.

## HIRHARANG.

\* **Személyi hírek.** Főispán úr ő méltósága kormánybiztosi minőségben Temesvárra, alispán úr ő nagysága pedig Makkóra utazott, mely idő alatt az alispáni teendőket Rónay Jenő, megyénk derek főjegyzője vezeti.

\* **Kinevezés.** Főispán úr ő méltósága Kovács Lajos, végzett jogászt tb. aljegyzőnek kinevezte.

\* **Jegyzőválasztás.** A folyó évi július hó 15-én Lázár-földön megejtett jegyzőválasztás alkalmával Lafleur Péter választott meg öt szavazattal többséggel.

\* **Dalestély.** A folyó hó 17-én a kaszinó kerti helyiségben megtartott idei III. dalestély noha valamivel látogatottabb volt az utolsóán, de azért még korántsem felelt meg a varakozásnak, dacára annak, hogy ez alkalommal a belépti díj 50 krra — tehát elég mérsékelt arra — lön redukálva. Ha szembe-sítjük a tavali látogatottságot és az intézmény iránti érdeklődést az ideivel, majd arra kell következtetnünk, hogy a másfélórán mindig

műpártoló közönségünk, ez időszert egészen közönyössé kezd lenni e társadalmi és művelődési szempontból egyaránt nélkülözhetlenné vált egylet iránt. Ha dalártagjainkban nem volna meg a szép és nemes érti hajlam, ha nem volna meg a dalmivészektől minél magas fokra való emelésének vágya és ósztöne, mitsem csodálkoznánk a publikum által irányukba tölt moslohaságnak. De mivel épen ellenkezőleg áll a dolog, és mivel az időjárás, már legalább az est kezdetén, gyönyörűbb nem lehetett, és a látogatottság, mint már említettük, még is oly silány volt, utalva érezük magunkat arra, szép ének, jó zene és vig tánc kedvelő közönségünket arra felkérni, miszerint jövőben szíveskedjenek ily kellemes, élvezetes, üde kerti levegő által vegyített szórakozási estélyeket, egyrészt e társadalmi események mindinkább felkérőlése és terjesztése, másrészt pedig e buzgó egylet fenállhatása iránti szempontjából is tömegebben látogatni. — Az is igaz, hogy dalár-dánkkal sem voltunk ez estén minden tekintetben melegegdedve. Ott se kíméljük, ha megrovandó; azért kell és legyen is, hogy igazságos bírálat működjek minden irányban, hogy így a rossz vagy téves felderítések és ennek folytán helyre hozassék, a jó pedig kellő méltán-lásban részesüljék. — Ezt előre bocsátva, áttérünk az est programjához: 1. „Szent az érzet”. 2. Witt: „Die Thräne”. 3. Kremser: „Herzklopfen”. 4. Huber: „Ösünk emléke”. 5. Lackenbacher: „Wiener Spaziergänge”. 6. „Bordal”. 7. Schmöler: „Az erdő alkonya”. 8. Marschner: „Ständchen”. — Ezen hosszús, változatos és izléses műsorozat a féltíz óra táji emelkedett és esőt jósító szél miatt gyorsan énekeltetett le. — A program leg több számait, kivéve a másodikát, már többször volt alkalmunk hallani. — Egyes darabok, mint például Kremser: „Herzklopfen” más alkalommal jobban adatott elő, mi ama körülménynek tulajdonítható, hogy a baritonhangból hiányoztak a vezérek, t. i. Lewin és Mangold H. urak. — Az egész műsorozatból csak egyetlen egy új dalt hallottunk. — Kivánatos volna, miszerint dalárdánk ily hosszú pauza után legalább három-négy új darabbal lépne meg a közönséget, a melyeket betanulni ily hosszú időszak alatt ily jeles készültségű dalártagoknak semmi esetre sem volna gordiusi csomó. — Witt: „Die Thräne” az est hőse, mert ez tetszett legjobban és ez részben is a legviharosabb tapsban. A 6-ik szám: „Bordal” meg végképen elmaradt; miért — nem tudjuk. — Végezetül nem hagyhatjuk említés nélkül azt sem, hogy az utolsó időben, a dalestélyek alkalmával a dalok szövege, eltérve az eddigi szokástól, nem lesznek kinyomtatva. Ez pedig szákséges és mindenütt divó. Ha az ember a dalt tökéletesen megakarja érteni, kell, hogy a szövegét is ismerje. — És ha legvégezetül még azt is felemlítjük, hogy a kedves tánc ez alkalommal szinte elmaradt, illetőleg vízzé vált a minden percében bekövetkező eső miatt, meg hogy fél tizenegy óráig a közönség legnagyobb része a kerti helyiséget elhagyta, meg hogy a pénztári bevétel 17 frira rogtott, reméljük és kívánjuk is, hogy jövő dalestélyünk minden tekintetben összevágóbb és sikerültebb legyen.

\* **Nagy-Becserekéi önkényes tüzoltó-egylet.** Az ünnepély-rendező bizottság vasárnap, azaz f. évi július 23-án a casino helységre és kertjében, a szeptember hóban leendő zászló-szentelés költségei fedezésére ünnepélyt rendez következő programmal: 1) 5 óraker séta-zene. — 2) 7—8 óráig szép nyerevényekben követendő tombola. — 3) 9 óraker nagyszerű tuzijáték. — 4) Alkalmi táncmulatság. — Belépti díj a kertbe 20 kr., a táncterembe 50 kr. Gyermekek a felét fizetik. — A nagyon tisztelt hölgyek ezennel fölkeretnek, a bizottságot a tombola rendezésében különböző nyerevények beklüdsével támogatni. Kérik a tárgyakat Róza Béla fűszerkereskedésbe küldeni. — A kert a feltett por elkerülése miatt gondosan fel lesz locsolva. — Este a kertben ünnepélyes ki-világítás számtalan lánggal. — A t. közönség minél számosabb megjelenését kéri: a rendező bizottság.

\* **Tüzesetek Torontálmegeyében.** Nagy-Margittán július hó 8-án Pavalus Trailla kárára leégett egy ház részben gyujtogatás által; károssg 115 frt, biztosítva volt 455 frta. — Szerb-Szt.-Péteren július hó 11-én Bock Dominik kárára leégett egy ház részben ismeretlen ok által; károssg 50 frt, biztosítva nem volt. — Uzdinban június hó 21-én Mikleusch Iván kárára leégett egy ház egészen gyujtogatás által; károssg 526 frt 50 kr., biztosítva volt 350 forintra.

\* **Meghívás.** A fennállott, de megyei hatóság jóváhagyás mellett feloszlott egykori „torontálmegeyei népjegyzők nyugdíj-intézete” ügyei lebonyolításával elő-írott mint ezen intézet pénztárnoka lévén megbizva, kívánván most már végleges felmentést, mely czélból felhívom az egylet tagjait és érdekelteit, miszerint a még elődóm által nem eléggé biztosan elhelyezett, és azért kétség és behajthatlanná vált intézeti követelések le-írása, egy alóírt pénztárnok felmentése iránti véghatározathozatal végett a perjamosi község-házban 1882-ik évi augusztushó 3-án d. e. 9 óraker tartandó zárgyűlésben annál is inkább résztvenni szíveskedjenek; minthogy ellenszethen a meg nem jelenők a jelenlevők által hozandó határozatba mint feltétlenül be-nyugvóknak fognak tekintetni. — Kelt Perjamoson 1882. évi június hó 23-án. Friedrich Jakab, jegyző mint pénztárnok.

\* **A delmagyarországi tanító-egyletnek Pancsován tartott évi közgyűléséről a következőket írják:** Stancsich György főispán küldöttségileg meghivatván a gyűlésre,

1/2 óraker megkezdődött a közgyűlés, mely mintegy kétszázötvenen voltak jelen. Péter Pál városi főjegyző melegen üdvözölte a város nevében a vendégeket; utána Martin Imre tartott üdvözlő beszédet a bizottság nevében. Erre Schaffer Károly egyel. elnök gyönyörű megnyitó beszéde következett. Majd Gunde szegszárdi tanító tartott értekezést a selyem-tenyésztésről, Elemi Sándor „a rendszeres tanítás biztosításáról”, Kádár Lajos egyel. titkár az állatvédelemről és Dobján László a szeretetházak létesítéséről. — A közgyűlés után bankett volt, mely csak 1/2 óraker d. u. ért végett. Este a lövöldében hangverseny és tánc volt. — F. hó 12-én folytatták a közgyűlést. Dobján folytatta értekezését, melynek folytatás elhatározatot, hogy az egylet területén egy szeretetház fog létesíteni. Berecz Gyula beszámolt a múlt évi országos tanító kongresszuson kifejtett működéséről. Szabó Lajos Nagy-Becs-keréről egységes irás behozataláról szólott. A „Schulverein” ügyét nem tárgyalták. Az elnök és pénztárnok jelentése tudomásul vettelt. Ezután a tisztikar leköszönvén, megválasztották: elnöké Schaffer Károly; titkárrá Kádár Lajos; alelnöké Martin Imre; pénztárnokká Hoffmann; ellenőré Szilvassy. A választmányban is változások történtek. A „Köz-öny” kiadása megszüntetett.

\* **Az aradi 13 vértanu emlé-keire** Aradon emelendő szobor alapítókéje Arad város polgármesterének egy szomszédos megye alispánjához intézeti átirata szerint f. é. május hó végével 72,472 frt 47 krra emel-keztet. A Huszár Adolf által készített terv szerint emelendő szobor azonban legkevesebb 100,000 frt költséget kíván, s ha az adako-zások a gyűjtésre fölhívott törvényhatóságok részéről hazafias bugalommal folynak be, bizony remélhető, hogy a kívánt összeg az év végére együtt lesz, s a nemzet méltóságához s a 13 vértanu emlékehez méltó nagyszerű szobor föllállítása iránt az intézkedések a jövő év elején megkezdethetnek.

\* **Szalma-deszkák.** Sokféle kísérlet után végre egy amerikai gyárnak sikerült hidraulikusan sajtolt szalmából mesterséges deszká-kat készíteni, melyek kivált parkettek számára feletté alkalmasnak bizonyultak, de más czé-lokra is használhatók, mert nemcsak külsőleg, hanem keménységre és tartósságra nézve is hasonlítanak a faból készült deszkákhoz, sőt tejszész szerint gyallathatók. A szegkek oly erő-sen tartanak benne, mint a fában; s a szalma-deszkákban azonban görccz, repedés vagy eféle nem fordulhat elő, nem rothadnak, nem pe-nészednek, a rovarok nem árthatnak neki és ellentállási képessége ép oly nagy, mint a fa-deszkáké. Szóval, külföldi szaklapok állítása szerint ez új találmánynak nagy jövője van.

\* **Egyiptomi menekültek Sze-geden.** Egyiptomból, melynek városát napok óta az angolok ágyúi bombázzák, egyre me-nekülnek nemcsak az európaiak, hanem a ben-szülöttek is. Negy ilyen beszültött egyiptomi menekült érkezett Szegedre az éjjel jött bu-dapesti vonattal s három óráig ott tartózkod-tak. Rendkívül nagy föllunést idézett elő a gazdagon öltözött négy kormos egyiptomi az indóháznál. Megszólításokra nyajás mosolylyal választottak, de nem akadt senki, ki szavukat megértette volna. Beszédökben többször han-goztatták Egyiptomot, Triesztet, Budapestet és Konstantinoplyt, miből világosan ki lehetett magyarázni a menekültek útját. Egyiptomból Trieszten át jöttek Budapestre s végceljük a török főváros. Gazdagon ékített ruházatukból és nemes magatartásukból ítélve, az utazók előkelő egyiptomiak lehetnek. A mindenesetre érdekes idögenek első osztályu kocsinban utaz-tak tovább.

\* **A khedive nagyanyja.** A mos-tani világban, midőn mindenkinek a szeme Egyiptomra van irányozva, nem lesz érdeketlen elmondanunk, hogy a khedive nagyanyja, Ibra-him özvegye életben van. A legutóbbi hírek szerint unokájával egyszerre menekült Ale-xandriába, s ott a Ramleh-palotában egy lak-osztályt foglalt el. Származása, mint a három-hölgyeké egyáltalán, nagyon kevéssé ismeretes, annyit tudnak, hogy szülei egyszerű fel-há-ók voltak, s Kairo vidéken telepedtek le. Öt tizenöt éves korában 1828-ban vásárolta meg Mehemet Ali fiának, Ibrahim pasának há-reme számára, ki rögtön első nejevé tette. Midőn férje 1849-ben meghalt, óriási vagyont hagyott reá s megbizta fiának, Ismailnak neve-lésével. 1863-ban volt alkalm a fiát, 1878-ban unokáját látni a fáraók trónján. Gazdagsága roppant nagy, érdemes a feljegyzésre, hogy fia, mint alkirály gyakran nagy összeget elő-legezett kormányának, midőn ez pénzzavarban volt. Az agg nő a legutóbbi időkig udvart tartott Kairoban, hol udvari poétája versekkel gyönyörködtet. Mekkában és Medinában saját zsoldján egy-egy mollah-ot tart, kik testi és lelki üdvéért egész nap imádkoznak.

\* **Az idők jele.** A fibisi 117. számú telekjegyzőkönyvben felvett két ház és fel-telek földnek Germián Simont illető fele része a minap a temesmegyei árvpénztár 380 frt. 10 kros követelése miatt elárvereztetvén, a jelzett ingatlanságot a megyei árvaszék 5 forintért vette meg. Minthogy azonban rövid időre az árverés után 370 forint-ért adta el az ingatlant, az árvpénztár mégis 10 forint 10 kr. veszteséget szenvedett kö-vetelésében. A nemezis! . . .

\* **Közigazgatási bizottság.** Torontálmegeye közigazgatási bizottságának 1882-ik évi július hó 3-án tartott rendes havi ülésének tárgy-sorozata. (Folytatás.)

Közmunka és közlekedési ügyek. A ministerium tudatja, hogy Budapestén az állam közép ipartanoda helyiségében egy gépkészítői külön tan-

folymot indított meg. — Kiadatik az alispáni hivatalnak.

Szeged szab. kir. város község bizottságának végzése az új-szegedi töltés belebuzése folytán a töltésen végig vonuló szeged-gyálai közlekedési utnak át-helyezése tárgyában. — Tudomásul szolgál.

Rónay Jenő elnök jelentése a báró Gerliczy Bódog és az arad—csanádi vasut társulat között történt kisajá-títási eljárás tárgyában. — Tudomásul szolgál.

Ministeri rendelet, mely szerint Freund vállalkozására 4200 frtnyi hitel nyitattik. — Tudomásul szolgál. Ministeri rendelet Páeh Józsefnek az állami munká-latok felügyeletével megbízatása iránt. — Tudomásul szolgál.

Ministerium közli a szeged—temesvári utra szakszod-anyag kiállításai határideje és az árkelési szakaszok tatarozása tárgyában kelt rendeletét. — Tudomásul szolgál.

A nagy-kikinda—nagy-becskeréki vasut építéshez át-engedett kézi közmunka napszám tartozásra kivett munkafeladatok felülvizsgálata alkalmából felvett jegyzőkönyv előterjesztik. — A többletmunka az 1883. évi tartozásba betudatik, és az iratok további eljárás végett az alisp. hiv. kiadatnak.

N.-szent-miklósi szolgabíró jelentése a Keglevichház és pusztá Keresztur közötti fahíd helyreállítása iránt. — Alispánunk felbiztat egy szilárd anyagból való új hid építését eszközölni.

Az oroszlamosi uradalomnak, közmunka váltásig hatá-lalék behajtása iránt hozott alisp. végzés elleni fel-folyamodványa tárgyában a számvéveség jelent. — Leiratik és az iratok a leírás eszközzése végett az alispáni hivatalnak kiadatnak.

Szeged város polgármestere az osztr. államvasut új-szegedi hidfőnél létesítendő új útjáró tárgyában ki-tüzött tárgyalásnál való képviseltetésre felhívja a bizottságot. — Rónay Ernő felbiztatik a közig. bizott-ságot képviselni.

Pósta és távirat ügyek. Távirat főnök június havi szakjelentése. — Tudomásul szolgál.

Közmunka ministerium a távirat feladási lapoknak ki-szolgáltatása iránt. — Kiadatik a szolgabíróknak. Az újonnan nyitott perlaszi távirat mellékállomás küldönczdi árszabályzatot bemutatja. — Kiadatik felülvizsgálat végett az építő hivatalnak.

Fegyelmi és felebbezett ügyek.

A deszki uradalomnak szőregi kir. kinstári urad. ellen állítólag jogtalanul emelt töltés miatti panaszá tár-tágyan m. rendelet. — Felszerelés végett az alisp. hiv. kiadatik.

Stankovics Györgynek a f. é. 237. számú határozat elleni felebbezése. — Kiegészítés végett a polg. hiv. kiadatik.

Csemán-féle házközösségügyben hozott II-od fokú ha-tározat elleni felebbezés. — A II-od fokú határozat végrehajtása függőben tartatik. Enyed Albert kir. főmérnök felebbezése érdembe hozott napi és fuvardíjjai kiutalványozása tárgyában. — További eljárás végett az iratok az alisp. hivatalnak kiadatnak.

Traupmann Endre kir. mérnöknek az alisp. elutasító végzés elleni felebbezése. — Kiegészítés végett az alisp. hiv. kiadatik.

Enyed Albert kir. főmérnöknek felebbezése a 9648. számú alispáni felhívás ellen. — Az alispáni intéz-kezés helybenhagyatik.

Több nagy-becskeréki lakosnak az 1881. 9222. számú alispáni rendelet ellen közbetett felebbezése. — Az alispáni határozat illetékességi szempontból feloldatik. A n.-becskeréki kinstári uradalom és Nagy-Becskerék város közötti vitás ügy tárgyalás július 26-án kitü-zetett. — Belügyministeriumnak jelentés tétetik.

Hertelendy Gyula és báró Révay Simonné felebbezése a folyó évi 2368. sz. a. kelt alispáni rendelet ellen. — Kiegészítés végett kiadatik az alispáni hivatalnak.

Dr. Polt Mihálynak folyamodványa az antalfalvi szol-gabíró ellen elrendelendő fegyelmi eljárás miatt. — Kiegészítés végett az alispáni hivatalnak kiadatik.

A nagy-becskeréki kinstár és város közti vitás ügyben a megye sürgetvénye. — Elintéztetett 1710. b. t. sz. Jokovits Sándor fegyelmi ügyében a szolgabíró jelent. — Előiratokhoz csatolandó.

Ugyanannak ügyében az alispán jelent. — Tudomásul szolgál.

Riszbár Miklós fegyelmi ügyében az alispán jelent. — Jelentés tétetik a nm. belügyministeriumnak.

Kanak községének az alispáni hivatalnak 11543. sz. a. alispáni határozat elleni felebbezése. — Alispáni ha-tározat helybenhagyatik.

Belügyministeri rendelet szőregi uradalom és báró Gerliczy közötti fenforgó vitás belvizügyben jelentést kér. — Jelentés tétetik.

Dr. Toponarszky felebbezése a 239. sz. a. hozott ki-hágási ítélet ellen. — Az ítélet végrehajtására szolgabíró utasítottak.

Mika Szovra hagyatéki ügyben alispán jelent. — A ministeriumnak jelentés tétetik.

Alispán 708. számra jeleni, hogy a kis-zombori ura-dalomnak a község ellen támasztott ügyében az iratok felebbezés folytán a ministeriumhoz felterjesz-tettek. — Felhivatik az alispáni hivatal, hogy annak idején a m. eldöntést a bizottság tudomására hozza.

A bocsári g. kel. hitközségnek az ottai új róm. kath. temetőhelynek kijelölése tárgyában hozott megye bizottsági határozat elleni felebbezése. — Illetékesség szempontjából az alispáni hivatalhoz tétetik át.

Stern Bernát és Wolinger ivándai földbirtokosok az ottani korcsmáltatási jog haszonélvezetet a községi költségvetésbe felvétetni kéri. — További intéz-kezés és eljárás végett a megye alispánjának kiadatik. A franyovai bíró választás ellen beadott felebbezés. — A felebbezésnek hely nem adatik.

Kleiber Maria perjamosi lakosnak a perjamosi szol-gabíroság elleni panaszá. — Felszerelés végett az alisp. hivatalnak kiadatik.

Schein József antalfalvi lakos tiltott boreladási ügyében leérkezett megyei rendelet. — A megyei rendelet értelmében intézkedésre a megye alispánja felhivatik. Karlova község előjárói elleni vizsgálati ügy. — Az alispáni hivatalnak kiadatik.

Arányi Fridolin pészaki lakosnak az alispáni hivatalnak 215. sz. a. hozott határozat elleni felebbezése. — Elutasítottak.

(Vége következik.)

Felelős szerkesztő: Lauka Gusztáv.

**TÖRVÉNYTEREM.**

A nagy-beckereki e. f. kir. törvényszéknek 1882. évi július hó 8-án tartott nyilvános ülésben következő perek adtak elő:

Előadó: Kias Sándor, kir. tszéki bíró.

3370. sz. 1882. — Dr. Taponarszki Milivoj n.-kikindai ügyvéd által képviselt Pein Vuk. franyovai lakosnak, előbb Istvánffy István ügyvéd által védett és később nem védekezett Galletin Lyuba franyovai lakos elleni, ingatlanok tulajdona s járuléka iránti pere.

3421. sz. 1882. — Dr. Györgyevita Milos ügyvéd által képviselt Kukin Jozsa és társai felpereseknek, Bonyevacz Károly ügyvéd által védett Miatov Tyira és társai ellen, jelzálogul lekötött ingatlanból a követelés kielégítésének térése és járuléka iránti pere.

3598. sz. 1882. — Bielek Vilmos ügyvéd által képviselt Engel Samu n.-beckereki lakos felperesnek, Kovách Agoston ügyvéd által védett Górgey János ügyvéd

budapesti lakos, ugyint néhai Kis Antal hagyatéka s idős ittebeli Kis Miklós személye és zár alatti vagyon, illetve a szent-györgyi és ittebeli uradalomnak gondnok elleni 8422 frt 65 kr. s járuléka iránti rendes perében.

3498. sz. 1882. — Dr. Péjits György ügyvéd által képviselt Nikolets Natalia és Nikolets Jula törvényes örököseinek, Bielek Vilmos ügyvéd által védett nagy-beckereki takarékpénztárak és előjegyzett mint részvénytársulat ellen, a n.-beckereki 1464. és 322. sz. tjkben foglalt felperes ingatlanokra alperes javára 1870. évi 4054. sz. a. 5000 frt kölcsöntöke és járuléka biztosítása végett bekebelezett zálogjognak 104 frt 30 kr. hatrálék és azután 1880. ápril 1-től járó 8% kamatok erejéig még fennálló zálogjogra leendő megszerítése és jár. iránti rendes pere.

Julius 12-én:

910. sz. 1882. — Vécsey István nagy-beckereki lakos felperesnek, Dr. Stasik Ferenc ügyvéd által védett Mike Klee Justina és özv. Miskovits Klee Josefa

nagy-beckereki lakosok elleni, 2736 frt 03 kr. ügyvédi munkadíj és jár. iránti pere.

3051. sz. 1882. — Popovits Axent ügyvéd képviselte Trifunygies Mita és érdektársai kumáni felpereseknek, Dr. Polit Mihály ügyvéd által védett karloviczi szerb egyház alperes ellen. Kötölevény érvénytelenítése, zálogjog törése iránti pere.

Julius 19-én:

Előadó: Mihajlovits Sándor, kir. tszéki bíró.

1491. sz. 1882. — Kanitz Sándornak, Stojkov Paja ellen franyovai ingatlan tulajdonjoga iránt.

2086. sz. 1882. — Hepp Mátyásnak, Landgraf Engelmann, Anna Mária és társai ellen 646 frt 9/2 kr. iránt.

2319. sz. 1882. — Pantin Gátának, Pantin Vászta ellen 307 frt 71 kr. iránt.

2716. sz. 1882. — Kovacev Naumnak, Januska János ellen 3 hold beodrjai birtoka iránt.

Julius 22-én:

3030. sz. 1882. — Kéler Elek ügyvéd mint kiskoru

Maleniza Péter, János, Milos és Eugenia gondnokának, özvegy Maleniza Anna nagy-gáji birtokosnő ellen teközlönök nyilváníttása és gondnokság alá helyezése iránt.

3101. sz. 1882. — Bega-szt-györgyi községnek, Antonovits Anta és társai ellen 3047 frt 62 kr. és 2278 frt 17 kr. iránt.

Julius 26-án:

3108. sz. 1882. — Bocsaratz Szteva és társainak, Duiu Józsa és Koszta ellen franyovai ingatlanjog tulajdonjoga iránt.

3108. sz. 1882. — Pan Antalnak, Stefanovits Miksa ellen 990 frt iránt.

3301. sz. 1882. — Petrovacszy Zsivának, Szekulits Gyóka ellen 840 frt iránt.

3386. sz. 1882. — Panyeszku Juon és Pántának, m. kir. adófelügyelőség képviselőjében m. kir. államkincstár ellen vagyonszerzés megszüntetése iránt.

3569. sz. 1881. — Torontál megye árvaszékének, Bernáth János és társai ellen örökösödés utján szállott tulajdon és birtoka iránt.

**H I R D E T É S E K.**

401. sz. árva 1882. (179—3.1)

**Hirdetmény.**

Nagy-Beckerek város tanácsa részéről ezennel közzé tétetik, hogy a kezelése alatt álló alapok és árva-pénztárból első helyeni bekebelezés és 8 százalék kamat mellett készpénzbeli kölcsönök engedélyeztetnek.

Mindazok, kik netán ezen pénzalapokból kölcsönt venni óhajtanak, a telegkönyvi kivonattal felszerelt kérvényeket egyenesen a városi polgármesteri hivatalnál benyújthatják.

Kelt Nagy-Beckereken, 1882. július hó 6-án.

**Kulifay Lajos,**  
polgármester.

5757. sz. k. i. 1882. (173—2.2)

**Pályázati hirdetmény.**

Nagy-Beckerek város képviselőtestületének határozata folytán a városi tanácsnál lemondás következtében megürült alrovosi, aljegyzői és számvévi számtisztii állomások betöltése végett ezennel pályázat hirdetetik.

A városi alrovos egyuttal halottkém lévén, a halottvizsgálati díjakon felül o. é. 300 frtnyi évi fizetést hűz.

A városi aljegyzői állomás évi 800 frt és a számvévi számtisztii évi 600 frtnyi fizetéssel van egybekötve.

Felhivatnak ennél fogva mindazok, a kik a fenti állomások valamelyikére pályázni óhajtanak, miszerint eddigi alkalmaztatásuk és képességüket kellőképp igazoló bizonyítványokkal szabályszerűen felszerelt kérvényeiket f. évi július 22-ig az e városi tanácsnál nyújtsák be.

Kelt Nagy-Beckereken, 1882. évi július 10-én.

**Kulifay Lajos,**  
polgármester.

5111. tkvi. sz. ex 1882. (175—4.1)

**Árverési hirdetmény.**

A módosi kir. járásbíró, mint telegkönyvi hatóság részéről közhírré teszi, hogy Radoszav György végrehajtónak, özv. Radoszav Zsófia kanaki lakosnő végrehajtást szenvedett elleni 46 frt 50 kr. tőke, 11 frt 50 kr. b. ar. ad. és 5 frt 50 kr. b. ar. ad. ezennel megállapított árverés kérés költség iránti végrehajtási ügyében alólirt telegkönyvi hatóság területéhez tartozó Kanak község 169. számú telegkönyvben A. alatt felvett nemzeti birtokból 550., 575. és 582. hrsz. részletre, mint Radoszav György és Radoszav férj. Popovits Lénka nevében álló ingatlanra 1875. évi 2951. sz. végzéssel C. 100. sor. szám alatt özv. Radoszav Zsófia végrehajtást szenvedett javára bekebelezett életösszege haszonélvezeti jognak, és pedig az árverés napjától kezdve — végrehajtást szenvedett élete tartamáig, mint a személyes szolgálmi jog érvényének időpontjáig terjedő időre 400 frt becserékben való nyilvános elárverezése elrendeltetik és annak ezen telegkönyvi hatóság hivatalos helyiségében leendő foganatosítására a határidő 1882. évi **augusztus 19-ik** napjának d. e. 9 órája kitűzetik, megjegyzetvén, hogy a haszonélvezetre C. 179. alatt Radoszav György javára bekebelezett kikötmény az árvaszék által nem érintetik.

1. Kikiáltási ár a fentebb kitétt becserék, melyen alul is az árverendő ingatlanok el fog adatni.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlanok becseréknek 10% -át, vagyis 40 frtot az árverés megkezdése előtt készpénzben vagy a kormány által ovadekképesnek nyilváníttott értékpapirokban, és pedig az árfolyam két harmadáig terjedő értékben a bírói kiküldötti kezéhez b. ar. pénzül letenni.

Végrehajtató jogosittatik a nélkül is árverezhetni. Kir. járásbíró, mint telegkönyvi hatóság Módoson, 1882. évi június hó 3-án.

1779. sz. ex 1882. (176—4.1)

**Árverési hirdetmény.**

Alólirt kiküldött az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a perlaszi kir. járásbíró 1169. számú végzése által a kir. kincstári uradalom végrehajtató javára Farkasdin község alperes ellen 238 frt 84 kr. tőke, ennek 1881. évi július 1-5 napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 22 frt 50 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bírólilag lefoglalt és 265 frta becsült két darab bika és 115 frt kinlevő követelésből álló ingóságok nyilvános árverés utján eladatnak.

Mely árverésnek a 917. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis Farkasdinban leendő eszköz-lesésre 1882. évi **július 22-ik** napjának délelőtti 9 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezen-ol megjegyzéssel hivatnak meg: hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becserón alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Perlaszon, 1882. évi július hó 12-ik napján.

**Barakovich Kálmán,**  
kir. aljegyző, mint bírói kiküldött.

417. sz. árva 1882. (179—3.1)

**Árlejtési hirdetmény.**

A megye tekintetes alispáni hivatala folyó évi július hó 7-én 15.360. sz. alatt kelt rendelettel az idvor melletti Tukos éri fahid helyreállításának biztosítása végett árlejtést rendelt el, mely alólirt szolgabírói hivatal helyiségeben 1882. évi **augusztus hó 6-án**, délelőtti 9 órakor fog megtartatni.

Az arra engedélyezett költségösszeg 615 frt 16 kr. Vállalkozni szándékozók azon értesítéssel hivatnak meg, miszerint ezen versenytárgyalásra 5%-os b. ar. pénzzel ellátva jelenjenek meg, vagy pedig zárt írásbeli ajánlataikat szabályszerűen készítve, 50-krros bélyeggel, valamint szintén 5%-os b. ar. pénzzel ellátva, (mely allhat készpénz vagy allami papirokból.) az árlejtést megelőző nap, azaz augusztus hó 5-én, délelőtti 12 óráig ide nyújtsák be. E határidőn túl beérkező ajánlatok felbontatlanul fognak illetőknek visszaadatni.

Az ajánlatban a fenti költségből teendő százalékos árelengedés számokkal és betűkkel világosan kiirandó.

Az ajánlatban határozottan kitéendő, hogy ajánlkozó az építés helyi körülményeit, az építési feltételeket és műszerelvényeket stb. teljesen ösméri és azoknak magát minden kifogás nélkül alveti.

A végbeendő helyreállítási munkálatok előmenete s költségvetése, általános és részletes építési feltételek és a szerződés mintája az alólirt antalfalvi szolgabírói hivatalnál a szokott hivatalos órákban megtekinthetők.

Kelt Antalfalván, 1882. évi július hó 12-én.

**Stojánovits Vazul,**  
szolgabíró.

(174—3.1)

294. sz. bvk. 1882. (178—4.1)

**Árverési hirdetmény.**

Alólirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a tek. n.-beckereki kir. járásbíró 3937. ex 1882. számú végzése által Siche Clemens katalinfalvi lakos mint végrehajtó javára, Ferstl Mihály n.-beckereki lakos s alperes ellen 1000 frt tőke, ennek 1881. év október hó 1-5 napjától számítandó 6 százalék kamatai és eddig összesen 43 frt 80 kr. költség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bírólilag lefoglalt és 425 frt 80 kr. becsült 2 ló, 2 kocsi, 1 szecska vágógép, házi eszközök és szoba-bútorokból álló ingóságok nyilvános árverés utján eladatnak.

Mely árverésnek a 4114. sz. ex 1882. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagy pedig a nagy-beckereki városháza előtt leendő eszközlesésre 1882. évi **augusztus hó 2-ik** napjának, délelőtti 9 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becserón alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Nagy-Beckereken, 1882. évi július hó 18-án.

**Riszto Péter,**  
kir. bíró, végrehajtó.

**Tarló legeltetés.**

Rohonczy Gedeon úr török-becsei nagybirtokosnak török-becsei aranyhegy, járnja és szent-királyi gazdasága részéről ez évi tarló szabaduláskor 250 katastralis hold árpa- és 500 katastralis hold lenccetarló, sertvés és birka legeltetésére haszonbérbe kiadatik.

A haszonbérlet iránt felvilágosítást az uradalmi tisztartóság ad Török-Becsen.

**Kropf Sándor,**  
uradalmi tisztartó.

(168—3.3)

**Pesti magyar kereskedelmi bank. Hirdetmény.**

A Pesti magyar kereskedelmi bank **5% val kamatozó** félévenkénti kisorsolás utján 40 év alatt teljes névértékben visszafizetendő **zálogleveleket** bocsát ki 1000, 500 és 100 frtos darabokban, melyek szelvényei február és augusztus 1-én váltanak be.

Alaptőke: **5.000.000** frt.  
Tartaléktőke: **360.000** frt.  
Külön záloglevél biztosítéki alap: **500.000** frt.

A Pesti magyar kereskedelmi bank záloglevelei valamennyi m. k. államhivatalnál ovadekúl, továbbá házassági biztosítékul elfogadtatnak és árva- s alapítványi pénzek elhelyezésére használtatnak.

Ezen záloglevelek mindenkor **szorosan a hivatalos árfolyam szerint** kaphatók a **Torontálmege takarékpénztár és hitelbanknál Nagy-Beckereken.**

**A pesti magyar kereskedelmi bank igazgatósága.**

(153—2)

**Nyilvános kereskedelmi tanintézet Temesvárott.**

Ez intézet 3 évi tanfolyamból áll és a németországi kereskedelmi akadémiák és magasabb kereskedelmi iskolák mintájára van berendezve. A tanulmányait végzettek az egyévi önkényes szolgálatra jogosultak. — Tannyelv német és magyar. E tanintézettel összekötöttségben áll egy jó berendezett **4-osztályú polgáriszkola** mint előkészítő iskola.

A tanév kezdődik szeptember 1-én. Értesítést és közelebbi tudnivalókat nyújt **Wiesner Ferenc,** igazgató.

(171—3.2)

**Arany- és ezüst-árak végkieladás.**

Üzletem végképeni felfüggesztése tekintetéből szándékozom jól berendezett raktáromon lévő **arany- és ezüst-árú és drágaságokat** igen leszállított árak mellett eladni.

Minekután ily olcsó árak megvételéhez nem olyan könnyen adhatja magát elő ismét alkalom, bátorodom a t. közönséget tömeges látogatásért megkérni.

N.-Beckerek, 1882. június hóban.

Alázzal **Mesznik R. özvegye.**

**Gazdasszonynak** ajánlkozok a vidékre egy a legjobb korban álló nő, **ki a házi gazdálkodás minden ágában tökéletes jártassággal bír,** és magyarul, németül és szerbül beszél. (177—3.1)

Bővebb értesítéssel e lap kiadóhivatala szolgál.

**KADELSBURGER L.**

**első nagy-beckereki váltó- és bizományi üzlete**

ezennel tisztelettel tudomására hozza a t. cz. közönségnek, miszerint a **legelső és legnagyobb pénztintézetekkel** összekötöttségbe lépett, és ennek folytán azon kellemes helyzetbe jutott, **kölcsönöket házakra 6 3/4% kamat és tőketörlesztés, nemkülönbben olyanokat földekre még olcsóbb kamattal mellett** közvetíteni és a leggyorsabban keresztülveteni. — **A közvetítési díj a legolcsóbban számitatik és felvilágosítások minden időben készségesen adatnak.**

Nagy-Beckereken, 1882. ápril 7-én.

(90—15)

**Tizeneg**

heteunkint

Sz

Pleitz Fer. Pál köv

**N.-Becker**

—a. A 40

forróság épen

rontalmegye us

a hivatalos or

megyei alispán

ventiláljuk.

Tapasztalás

melegben, sava

gyomorral, reke

talhoz ülni, el

Kánikulában, ha

leg vizet inni e

Az asztali

szédelegve gö

szik minduntán

szabadba menel

sorokat szaporít

gyaszolja.

Igaz, hogy

számartóink, s

állapotban 30—

kül, hogy meg

volna, de az sa

szobáikat egy dé

szer megöntözte

haszaszadtak a

üvegeket megd

A görögdm

volt, a mit a h

megenni.

Próbáljon es

vatalban! Olyan

„Függetlenség“

ban is forrósága

En azt hisze

dott Európának

van olyan, a h

órák kötelezőleg

De azt is sir

állítani, hogy o

a hol ezen sze

ugy visszaélné

A dominusok

graczióso felsét

órákor tempo d

Röviden hat

4—5 órat.

Ez az ártal

700—800 munka

Ez aztán me

hanem merces re

Mind ez a m

Torontálmege sz

retes hivatali ka

mazható.

**TA**

**A fele**

Román népmoinda Trutate

Azt a gyem

Gyermekek

Mohba rejtv

Erdő csemeje

Még a mezt

Hol bárány

Elszökik, va

És a juhász

Feledés virá

Kis virágot

Mert sírokot

Legtöbb ilye

Hajnalban, Z

Hogy egy il

Hogy szere

Bút s kesere

De nem tette

Hogy hiába

Kedvesem! h

Téged nem f

**A tűzoltók**

Derült, hő napra

is maradt egész délu

Ekkor kezdett

rövid idő múlva koron

rosunkat és határat.